ӘЛ-ФАРАБИ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

Халықаралық қатынастар факультеті

**Дипломатиялық аударма кафедрасы**

**5B050500–Аймақтану**

**мамандығы бойынша**

**білім беру бағдарламасы**

**Пән силлабусы**

OPTSMIYa3309 **Шет тіліндегі қоғамдық - саяси тақырып (бірінші шетел тілі)**

**2020-2021 оқу жылының күзгі семестрі**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Пәннің коды** | **Пәннің атауы** | **Студенттің өзіндік жұмысы (СӨЖ)** | **Сағат саны** | **кредит саны**  | **Студенттің оқытушы басшылығымен өзіндік жұмысы (СОӨЖ)**  |
| **Дәрістер (Д)** | **Практ. сабақтар(ПС)** | **Зерт. сабақтар (ЗС)** |
| **OPTSMIYa3309** | **Шет тіліндегі қоғамдық - саяси тақырып (бірінші шетел тілі)** | 98 | 0 | 45 | 0 | 3 | 7 |
| **Академическая информация о курсе** |
| **Оқытудың түрі** | **Курстың типі/сипаты** | **Дәріс түрлері** | **Практикалық сабақтардың түрлері** | **СӨЖ саны** | **Қорытынды бақылау түрі** |
| Онлайн | БП, ЖКПрактикалық | - | Практикалық міндеттерді шешу, жағдаяттық тапсыралар орындау | 3 | СДО Moodle Test |
| **Дәріскер** | Смагулова А.С. |  |
| **e-mail** | ф.ғ.к., аға оқытушы |
| **Телефоны** | smagulova.aigerm@kaznu.kz |

|  |
| --- |
| **Академическая презентация курса** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Пәннің мақсаты**тиімді қарым-қатынас және кәсіби қызметті пайдалану дағдыларын игеру;бұқаралық ақпарат құралдарының ағылшын тілінен қазақ (орыс) және қазақ (орыс) тілдерінен ағылшын тіліне қоғамдық-саяси бағыттағы материалдарының жазбаша және ауызша аудармаларын жіктеу және жүзеге асыру | **Оқытудың күтілетін нәтижелері (ОН)**Пәнді оқыту нәтижесінде білім алушы қабілетті болады: | **ОН қол жеткізу индикаторлары (ЖИ)**  |
|  |  |
| **РО** -1 жүктелген міндеттер деңгейінде шет тілінде диалог, хат алмасу, келіссөздер жүргізу | **ИД** 1.1 бұқаралық ақпарат құралдарының әлеуметтік және саяси тақырыптарында әңгімелер жүргізу**ИД** 1.2 бұқаралық ақпарат құралдарының әлеуметтік және саяси тақырыптары бойынша қысқаша баяндама жасау; |
| **РО-2** медиа материалдармен жұмыс жасау, құрастырунақты тақырыптар бойынша баспасөз шолулары, табу, жинаужәне алдымен нақты материалды жасау арқылы қорытунегізделген тұжырымдар | **ИД** 2.1 нақты тақырыптар бойынша баспасөз шолуларын құрастырады;**ИД** 2.2 жасау арқылы нақты материалды қорытындылайдынегізделген тұжырымдар |
| **РО-3**  қазіргі заманғы халықаралық қатынастардың өзекті мәселелерін көрсететін ағылшын-америкалық баспасөз мақалаларынан шет тілінен орыс тіліне және орыс тілінен шетел тіліне кәсіби материалдардың жазбаша және ауызша аудармаларын жүзеге асыру | **ИД** 3.1 бұқаралық ақпарат құралдарының қоғамдық-саяси тақырыптарына арналған мақалалардың жазбаша және ауызша аудармаларын жүзеге асырады**ИД**3.2 аударма дағдыларын жеке деңгейде меңгереділексикалық бірліктер мен сөз тіркестеріағылшын-американдық баспасөз мақалалары  |
| **РО-**4 сөздікті қолдану және БАҚ-тың қоғамдық-саяси тақырыптары бойынша лексикалық-грамматикалық бірліктер мен сөйлеу маркаларын қолдану, тақырыптар бойынша мәлімдеме мағынасын адекватты беру үшін қажет | **ИД** 4.1 бұқаралық ақпарат құралдарының лексикалық және грамматикалық тақырыптарын қолдана отырып, аударма техникасын меңгереді;**ИД** 4. 2 лексикалық бірліктерді сөз тіркестерінің деңгейінде ғана емес, қолдану дағдыларын жетілдіредіжәне мәтін деңгейінде (тұжырымның логикасын ескере отырып); |
| **РО- 5** шет тіліндегі мәтінді оқу, қабылдау және түсіну техникасын одан әрі дамыту; американдық және британдық баспасөздің шынайы мақалаларын оқыңыз, аударыңыз | **ИД** 5.1 американдық және британдық баспасөздің шынайы мақалаларын оқиды, аударады;**ИД** 5.2 барлық алынған дағдыларды және белсенді медиа сөздік қорын еркін қолдана алуды бекіту |
| **Пререквизиттер** | Халықаралық қызметтегі шетел тілі |
| **Постреквизиттер** | Мәтінді аудару практикасы |
| **Әдебиетжәнересурстар** | 1. M. KMakisheva, L. DuiseyevaReadingnewspapers: educationmanual.- Almaty: Kazakhuniversity, 2015.-80p.;
2. G.Sultanbayeva. Political communication in mass media: monograph/ SultanbayevaG.; transL.Yu. Mirzoyeva.- Almaty: Kazakhuniversity, 2015.374p.ISBN 978-601-04-1390-0;
3. Г.Н. Насырова Английский в средствах массовой информации М: Восточная книга 2017.- 256 стр
4. В. А.Королькова, А. О Лебедева., Л. М.Сизова Учитесь читать газеты. Пособие по общественно-политической лексике на английском языке:Учеб. пособие.— 2-е изд., перераб. и доп.— М.:Высш. шк., 2015.—176 с.;
5. M.B.Дроздов.Английский язык в средствах массовой информации EnglishinMassMedia: учебноепособие /M.B.Дроздов, И.Н. Кузмич .-Минск:Из-воГревцова,2011.-256c.ISBN 978-985-6954-27-9.
6. Л.А. Лахотюк, О.В. Михайлова; СМИ сегодня: актуальные проблемы**:** учебное пособие / сост.: Национальный исследовательский Томский политехнический университет – Томск: Изд-во Томскогополитехнического университета, 2013. – 129 c.;
7. С.Ж. Шукунда Английский для гуманитариевNewspaperintheclassroomСерия учебники МГУ «Феникс» 2004- 384;
8. А.Т. Филюшкина, М.П. Фролова Сборник упражнений для закрепления грамматики. Москва «Международные отношения», 2015
9. Сайт «Аудио – видео библиотека ООН по МП» http:legal.un.org/avl
10. [www.english](http://www.english)year.com –электронный ресурс
11. [www.business](http://www.business)-test .com –электронный ресурс
12. [www.multitran.com](http://www.multitran.com) –электронный ресурс
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Университеттікморальдық-этикалыққұндылықтаршеңберіндегікурстыңакадемиялықсаясаты** | **Академиялықтәртіпережелері:** БарлықбілімалушыларЖООК-қатіркелуқажет. Онлайнкурсмодульдерінөтумерзіміпәндіоқытукестесінесәйкесмүлтіксізсақталуытиіс.**НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ!**Дедлайндардысақтамаубаллдардыңжоғалуынаәкеледі! Әрбіртапсырманыңдедлайныоқукурсыныңмазмұнынжүзегеасырукүнтізбесінде (кестесінде), сондай-ақЖООК-такөрсетілген.Академиялыққұндылықтар:- Практикалық / зертханалықсабақтар, СӨЖөзіндік, шығармашылықсипаттаболуыкерек.- Бақылаудыңбарлықкезеңіндеплагиатқа, жалғанақпаратқа, көшіругетыйымсалынады. - Мүмкіндігішектеулістуденттержоғарыдағы @gmail.com.е-мекенжайыбойыншаконсультациялықкөмекалаалады. |
| **Бағалаужәнеаттестаттаусаясаты** | **Критериалдыбағалау:** дескрипторларғасәйкесоқытунәтижелерінбағалау (аралықбақылау мен емтихандардақұзыреттіліктіңқалыптасуынтексеру).**Жиынтықбағалау:** аудиториядағы(вебинардағы) жұмыстыңбелсенділігінбағалау; орындалғантапсырманыбағалау. |

**ОҚУ КУРСЫНЫҢ МАЗМҰНЫН ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ КҮНТІЗБЕСІ (кестесі)**

Қысқартулар:

ПС-практикалық сабақ; СӨЖ-студенттің өздік жұмысы; ОСӨЖ- оқытушымен студенттің өздік жұмысы; АБ – аралықбақылау; МТ- Мidterm; ТТ – типтіктапсырмалар; ЖТ – жекетапсырмалар.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Апта / модуль** | **Тақырып атауы** | **ОН** | **ЖИ** | **Сағат саны** | **Еңжоғары балл** | **Білімдібағалауформасы** | **Сабақтыөткізутүрі / платформа** |
| **Модуль 1** Reading English newspaper |  |
| 1 | **ПЗ1:** News media: The power to inform. Print and electronic media. Types of media.Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | РО 1 | ИД 1.1. | 3 | 12 | ТЗ-1 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle  |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 1** |
| 2 | **ПЗ 2:** Mass Media - Journalism Types of mediaTexts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | РО1 | ИД 1.1ИД 1.2 | 3 | 12 | ТЗ-2 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 Дедлайн сдачи ТЗ 2** |
| 3 | **ПЗ-3:** Advertising, TV, Genres Rendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 1 | ИД 1.1 | 3 | 12 | ТЗ-3 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 3** |
| 4 | **ПЗ4:** The role of Kazakhstan Journalism**СРС1:**International media, newspapers, radio, magazine television | РО 2 | ИД 2.1 | 3 | 12 | ТЗ-4 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 4** |
| 5 | **ПЗ-5:** Elections **СРСП-2:**Mass media, newspaper, vocabulary revision**СРС1:**International media, newspapers | РО1  | ИД 2.12.2 | 3133 | 1220 | ТЗ-5ИЗ-1 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
|  | **тест 1** |  |  |  | 20 |  | СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 5** |
|  | **РК 1** |  |  |  | 100 |  |  |
| **Модуль2**   |
| 6 | **ПЗ 6:** The globalization of work and peopleRendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 2 | ИД 2.2 | 3 | 12 | ТЗ-6 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 6** |
| 7 | **ПЗ:** Human rights Rendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 2 | ИД 2.2 | 3 | 12 | ТЗ-6 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 7** |
| 8 | **ПЗ-8:** Political system of Great Britain. **СРСП3**: journalists in mass media Rendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 3 | ИД 3.1ИД 3.2 | 3 | 12 | ТЗ-8 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 8** |
| 9 | **ПЗ:** Women hold just 20 % of world political power reports says Rendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 3 | ИД 3.1ИД 3.2 | 3 | 12 | ТЗ-9 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 9** |
| 10 | **ПЗ-10:** Women in politics and Diplomacy**СРСП4:**Famous publishers in Europe**СРС2:**The Peace Process Rendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 4 | ИД 4.1 | 3133 | 1220 | ТЗ-10ИЗ2  | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 10** |
|  | **МТ (MidtermExam)** |  |  |  | 100 |  | СДО Moodle |
|  | **Модуль 3 International news**  |  |  |  |  |  |  |
| 11 | **ПЗ-11:** Human rights Rendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 4 | ИД 4.1И.Д 4.2 | 3 | 12 | ТЗ-11 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 11** |  |  |  |  |  |  |
| 12 | **ПЗ-12:** Election in the world Rendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 4 | ИД 5.1 | 3 | 12 | ТЗ-12 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 12** |
| 13 |  **ПЗ:** War, Politics and Diplomacy**СРСП5:** capital punishment in the world Rendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 5 | ИД 5.1 | 3 | 12 | ТЗ-13 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 13** |  |  |  |  |  |  |
| 14 | **ПЗ-14:** Work and business**СРСП6:** Work and businessRendering of a newspaper article on current issues of global affairs. | РО 5 | ИД 5.1 | 3 | 12 | ТЗ-14 | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 14** |
| 15 | **ПЗ-15:** Diplomacy and news media**СРСП7**: Diplomacy and news media**СРС 3** Planet news | РО 5 | ИД 5.1ИД 5.2ИД 5.3 | 1 | 12 |  | Вебинар в zoom задания в СДО Moodle |
|  | **Тест 3** |  |  |  | 20 |  | СДО Moodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 15** |  |  |  |  |  |  |
|  | **РК 2** |  |  |  | 100 |  |  |

ХҚФ деканы С.Ж. Айдарбаев

Факультет әдістемебюросының

төрайымы Г.А. Мәшімбаева

Кафедра меңгерушісі А.С. Сейдикенова

ф.ғ.к., аға оқытушы А.С. Смагулова